

BOLDOG NÉVNAPOT KÍVÁNUNK!

November 8.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Zsombor nevű olvasóinkat.

Zsombor: Régi magyar személynévből. A krónikák szerint az erdélyi Gyula vajda apjának neve volt. Eredete tisztázatlan, feltehetően bolgár-török és jelentése: bölény.

Köszönhetjük még: **Gotfried, Hódos, Gál, Kasztor, Kolos** nevű barátainkat.

November 9.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Tivadar nevű olvasóinkat.

Tivadar: A görög Theodórosz név latinított Theodorus formájának rövidüléséből. Jelentése: Isten ajándéka.

Köszönhetjük még: **Fedor, Tódor, Nátán, Teodor, Tihamér** nevű barátainkat.

November 10.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Réka nevű olvasóinkat.

Réka: Attila hun uralkodó feleségének neve. A Réka névalak voltaképpen a Priszkosz rhetornál olvasható Kreka. A név eredeti török kiejtése Arikan.

Köszönhetjük még: **Florenca, Florentina, Jusztusz, Tibor, Virginia** nevű barátainkat.

November 11.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Márton nevű olvasóinkat.

Márton: A latin Martinus rövidülése. Jelentése: Mars istenhez hasonló, mérsékelt, bátor.

Köszönhetjük még: **Atád, Martin, Ménrót, Nimród** nevű barátainkat.

November 12.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Jónás és Renato, Renáta nevű olvasóinkat.

Jónás: A héber Jónah görögös-latinos Jonas formájából ered. Jelentése: galamb.

Renato: A latin Renatus név olasz formájából származik. Jelentése: újszülött.

Renata: a Renato név női formája. Köszönhetjük még: **Aba, Asztrid, Emil, Hümér, Jozefa** nevű barátainkat.

November 13.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Szilvia nevű olvasóinkat.

Szilvia: A Szilviusz férfinév női párja.

Köszönhetjük még: **Bulcsú, Eugén, Jenő, Miklós, Szilviusz, Szaniszló** nevű barátainkat.

November 14.

Szeretettel köszöntjük névnapjukon Aliz nevű olvasóinkat.

Aliz: Az Alice névből, mely az Adelheid, Alexandra és Elisabeth nevek ön-állósult francia és angol becézője.

Köszönhetjük még **Alexandra, Adél, Huba, Szidónia** nevű barátainkat.



Vörösiszap-per: Fizetnie kell a Malnak

A Fővárosi Törvényszék döntése értelmében a Mal Zrt.-nek kártérítést kell kifizetnie **Konkoly Józsefnek**, miután a testület megállapította a cég kártérítési felelősségét.

A vörösiszapömlést követő első kártérítési per 2010 novemberében kezdődött meg a Fővárosi Bíróságon: Konkoly József devecseri lakos csaknem 20 millió forint kártérítést kért a katasztrófaért szerinte felelős Magyar Alumínium Termelő és Kereskedelmi (Mal) Zrt. ellen. A bíróság az összegről egyelőre nem határozott, csak azt mondták ki, hogy a cégnek kártérítési felelőssége van.

A több mint két évvel ezelőtti katasztrófában az 56 éves férfi 56 négyzetméteres háza, amelynek felújítására készült, annak berendezése, a garázs és a kert teljes mértékben elpusztult, ezen kívül megsemmisültek olyan személyes tárgyai is, amelyek többé már nem pótolhatók. „Ingatlanul rendelkező hajléktalan vagyok” — mondta az első tárgyalási napon.

Tavaly januárban a Fővárosi Bíróság ideiglenes intézkedése nyomán Konkoly József már kapott tízmillió forintot a Mal-tól. A végzés nem az jelentette, hogy a bíróság kimondta volna a Mal felelősségét a katasztrófa miatt.

A Mal Zrt. Ajka melletti egyik iszaptározójának gátja október 4-én szakadt át. A vörösiszap három települést — Kolontár, Devcser, Somlóvásárhely — öntött el, a katasztrófa következtében 10 ember meghalt, több mint 120 megsérült.

Másfél milliárd az ozorai Pipo-várra

A másfél milliárd forintos uniós és állami támogatásról szóló szerződést **Varga Kálmán**, a Pipo-várat felügyelő Műemlékek Nemzeti Gondnokságának igazgatója és **Sebestyén Attila**, a Dél-dunántúli Regionális Fejlesztési Ügynökség operatív igazgatója írta alá.

A munka során folytatódik a reneszánsz várkastély felújítása, helyreállítják és feljáróhidakkal egészítik ki az épületet körülvevő várfalat, megújítják a várkertjét, és feltárják a várarkot, amely jelenleg be van temetve. Készül egy fogadóter a úgy nevezett Kula-kertben, ahol parkolót, szabadtéri színpadot, játszóteret alakítanak ki. A település, amely máig sokat megőrzött reneszánsz hangulatából, a felújítás során reneszánsz főteret kap.

Dobó Ágnes, a Műemlékek Nemzeti Gondnokságának (MNG) igazgatóhelyettese kiemelte, hogy a fejlesztés egyik érdekessége lesz a „piaza” sarkában lévő gólyafészkek felfedezése. A látogatók nyaranta egy kamera segítségével figyelhetik meg a gólyacsalád életét a szintén felújítandó Esterházy kocsmában elhelyezett képernyőn.

Az MNG munkatársa kiemelte, hogy a Pipo váraként emlegetett ozorai várkastély teljesen eltér a magyarországi műemlékektől. Igazi kuriózum, mert a reneszánsz világ hangulatát tükröző épületek másutt csak jelentős átépítésekkel vagy romosan maradtak fenn.

A várkastélyt a település egy Firenzéből érkezett, később szép karriert befutott kereskedősegédnek köszönheti, akit a helybéliek Pipóként emlegettek, és

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal akik ismerték
és szerették, hogy a legjobb férj és apa

Ittak Ferenc

2012. október 16-án, 91 éves korában elhunyt.

Gyászolják felesége Magda és fia Péter.

**Emléke örökre szívünkben
marad.**

Nyugodjék békében.

MAGYAR



aki feleségének, Borbálának a családi birtokán teremtett egy csöppnyi Firenzét az 1400-as évek elején. A műemléképületre az elmúlt két évtized alatt szakszosan több mint egymilliárd forintot költöttek.

A többség akár ezer forintos benzinárig is használná kocsiját

A Generali Biztosító egyik legutóbbi felmérése szerint ezer forint körüli benzinárig használná kocsiját a megkérdezett autósok 70 százaléka, a fennmaradó 30 százalék a benzinár alakulásától függetlenül mindenféleképpen autóra ülne — mondta **Ilics László**, a biztosító vezérigazgató-helyettese egy budapesti háttérbeszélgetésen.

Ilics László kiemelte: a Generali kutatásának tapasztalatai arra is rámutattak, hogy az idei kgfb-kampány során az árverseny mellett a szolgáltatások összevete, versenye is előtérbe kerülhet a biztosítóválasztás alkalmával. A vezérigazgató-helyettes kifejtette: az 1200 fős reprezentatív kutatás eredményei alapján a nők ragaszkodnak jobban az autós közlekedéshez. Míg a férfiak átlagosan már 663 forintos benzinár mellett döntenének alternatív közlekedési eszköz mellett, a hölgyeknél ez az árszint ezer forint felett volt.

Míg a Budapesten élők már 500 forint körüli benzinár mellett „letennék” az autójukat, addig a vidéki városokban és falvakban ugyanez csak ezer forintot meghaladó üzemanyagár mellett történne meg — emelte ki Ilics László Feltehetően ennek háttérében a jóval nehezebben elérhető alternatív közlekedési lehetőségek állnak — tette hozzá.



**A Magyar Szellem
Láthatatlan Múzeumában
a Csapó Endre szerkesztette
Magyar Élet című
hetilap félévszázados
nemzeti szolgálata
MAGYAR ÖRÖKSÉG.
A Magyarországot
Alapítvány ezen
határozatát az
Aranykönyv őrzi.**

Magyar Élet Hungarian Life

Felelős szerkesztő és kiadó: Márffy Attila

Sydneyi szerkesztő: Józsa Erika

Főszerkesztő: Csapó Endre

Irodák:

Melbourne

15 Roselyn Crescent.

East Bentleigh, Vic. 3165

Tel.: (03) 9557-2422

Fax: (03) 9563-9101

E-mail: amarffy@netspace.net.au

Levélcím: P.O. Box 210,

Caulfield, Vic. 3162

Sydney

22 Marinella Street

Manly Vale, NSW. 2093

Telefon: (02) 9907-6151

E-mail:

hungarianlifesydney@gmail.com

mecsapo@bigpond.com

Hirdetési díjszabás: \$ 5.50/cm/column (Incl. GST)

(Hasábonként 1 cm mély és 5 cm széles)

Előfizetés egy évre GST-vel együtt \$ 160.—

Advertising rate: Classified: \$ 5.50/cm/col. (Incl. GST)

Half page: \$ 300.— Full page: \$ 550.—

Translation and artwork free of charge.

Proprietor and Publisher: Hungarian Life Publishing

Printed by Attila Márffy, 15 Roselyn Cresc. East Bentleigh, Vic. 3165.

**DOLLÁR
ÁRFOLYAM**
2012. nov. 1-jén
1.00 AUD = 226.89

Régi felismerésem, amely évről évre újabb tapasztalatokkal gazdagodik, hogy aki kétlaki életet él, annak a mindennapjai élményekben gazdagabbak, érzelmi sokkal teltebbek, mint akiket „röghöz kötött” a sorsuk. Sok-sok tízezer magyar észlelheti azt a termékeny feszültséget, amelyet a kétfajta létmód kihívásai jelentenek. És a szellemi gyarapodást, aminek napról napra mind izgalmasabb és megvilágítóbb pillanatok köszönhetünk. Az tudja értékelni a város civilizációs kényelmét – hogy mást ne mondjunk –, akit meg-megpróbálnak a falusi életkörülmények, és fordítva: azt boldogítja a vidéki élet, akinek nagyvárosi otthona is van.

Fordul az esztendő, az óra-visszaállítás idén jelképes eseménnyé válik: a kertben ott az első hó. A mezőn egy derekas nagyságú ölyv marcangol valamit napra nap, a szomszédától értesülök, aki látta az esetet, hogy a madár egy vadnyulat vágott le, arra jár vissza. Valamelyik újságban nézegetem a legnagyobb magyar vadásznak, Kittenberger Kálmánnak egyik öregkori képét, gyerekkorom bálványát. És nemcsak afrikai beszámoló miatt, hanem még emlékszem réges-régi kis „életstudományos” cikkeire is, kései, nagymarosi bölcsészésainak szerény hozadékaira. S miközben autózunk, a

Gyolcs ködökben

feleségemnek regélek a nyuszt és a nyest talpnyomatairól, valamint a csávói „meníterek” rémtetteiről a nagy „Kitty” nyomán.

Az őszi vetés szépen zöldül, az aszályra csak a kocsmában hallott kukoricatermés-eredmények emlékeztetnek.

A politika zajlik, mindenféle rosszarcú és kétes pedigrijű alakok szervezkednek a demokrácia védelmében. Pedig a demokrácia az, ha valaki segít megreparálni a kaput és szigetelni a vízórát, te meg fizetsz pár fröccsöt neki és – messziről jött ember, aki benn szokott lenni a tévébe... – mesélsz a „nagypolitika” zűrös dolgairól. Vagy itt, Pesten a kis piacon kezdedbe nyom egy zacskónyi valami újfajta terméket a savanyúságos, hogy kóstold meg otthon, te meg átküldetsz neki egy habos kávéval a boltból.

De ennél fontosabb kérdés most október és november mezsgyéjén az, hogy tudjunk mit kezdeni az elmúlással. Mint természettani jelenséggel – több értelemben is. Hiszen az idő múlik a természetben is, meg önsorsunk pályáiván, és hát persze a történelemben is. Ha mindent jól szemügyre veszünk és mozgósítani

tudjuk magunkat, akkor megnyugtató különbséget tudunk tenni „múlás” és „elmúlás” között. De elég, ha csak a belső hangokra figyelünk és eleget teszünk kisebb-nagyobb kötelezettségeinknek.

Miközben élénken halad az autó innen oda, onnan meg ide, az idő múlása egyre észrevétlenebb, hiszen ahogy közeledünk ide vagy oda, mind gyorsabban megyünk, a ló hátracsapja a fülét, a zablán freccog a hab, szakad a veríték a farán. Farmatring... Képzeld meg a leszálló ködpamacsok között halottak napja felé haladva a térből és az időben, és motoszkal bennem a vers: „Gyolcs ködökben puha varjak ülnek, / Csüggedt borókán fészkel a homály”, hát szegény József Attila sem felejtette el haláláig a magyar vidéket. Ahol újra ott feketéllenek ezek a cudar madarak.

Baktatok holnap-holnapután a pesti és a falusi temetőben, mint sok év óta mindig és rendre a sötétbe hajló kora esteiken, és látom, amit Ady látott, hogy „köd-gubában jár a November” – és ez már a magyar történelem, az eltévedt lovasok nemzetének múltja. És eszembe jut, ahogy rakosgatom a fölívagott fát itt, ahogy mesterkedek a központi fűtéssel ott, hogy miket is ír Prohászka Lajos a magyar nemzetjellemről értekezve a bujdosásáról – a céltalan, menekülő jövés-menésről – meg a rejtőzködésről, a magyar lélek „fázós megbúvási ösztönéről” – most inkább csak a test fázik, meg ott az a szép szó, ahogy a magyar „elvermeli” magát, nos, itt a szomszédok a krumplit meg a zöldséget vermelik el, mi a falusi kertből „fölhozott” almát próbáljuk a pesti pince mélyére „rekenteni”, aggódva a minap kiforrt otelló cefréért, mikor kellene kifőzni. „Elzengett az őszi boros ének”, mondja Babits a szekszárdi szőlődombok emlékeivel szívében, az élet vége felé közeledve, lassan múlva az elmúlás felé, „Este van már, sietnek az esték, / Álnokul, mint a tolvaj öregség”... „Elhull a virág”... reméljük, túléljük a hideget, a levelek persze hullanak, az a dolguk ilyenkor, a forradalom hete után és a leveretés hetébe fordulva, akkor is köd volt a napsütéses idők után, most a hárs egy éjszaka alatt

ledobta a teljes lombját, a behúzódo cinkék itt is, ott is fűrkészőleg és gamutogatón cikázhatnak.

Adódnak azért problémák a kettős életből. Most este ahhoz volna kedvem, kandallónak veti hátát a magyar „kis-úr”, hogy egy kis Gyulai Pált olvassak, konkrétan az Egy régi udvarház utolsó gazdáját, hát persze, hogy Pesten van a könyv, de szerencsére itt kell valahol lennie Petelei István novelláinak, jó lesz A vén nemes is. Tudom az első mondatát fejből: „Ófalusi Kardos Dániel úr, minekutána harminc esztendeig látogatásokat tett volna – igen elfáradott.” Mezőségi történet ez, bizony, bizony Nyírő József és Wass Albert fertályáról.

És amíg Pesten az avarral próbálok valamit kezdeni, örülök, hogy odalent tavaszig rendben van a fű, ha a vakondok is úgy akarják, azon jár a fejem, hogy milyen logisztikai rend „mentén”, ahogy sajnos manapság már mindenütt, falun és városon egyaránt beszélnek, milyen napok és órák „magasságában” járjuk be halottainkat, hogy kicsit egymás társaságában lehessünk, köztük azokat, akiknek most közeleg novemberben a nevük napja, és hogy mit igyunk az emlékükre.

Meg hogy mit együnk a magunk kedvére. Mert – ugye – lesz éppen

Károly-nap is, és az éppen a kertben-utcán kapingáló, és utána a számítógép elé kényszerülő Károlynak néhai apósát valaha Mártonnak keresztelték az ágostai hitben, őt is megilleti, hogy a névnapját megüljük. Csak kérdéses még, hogy hol. Csak az nem kérdéses, hogy milyen nemes állat kerüljön az asztalra.

Alexa Károly
(Magyar Hírlap)

**ÜGYVÉD
BUDAPESTEN**
nagy gyakorlattal és
szakértelemmel,
mindenféle ügyintézt,
jogi tanácsadást vállal.
Forduljon bizalommal:
Dr. Horváth Anna
e-mail:
drhorvatha@yahoo.com
fax: (0011) 36-1-4038503

Az áldozatnak soha nem lehet igaza

(Folytatás az 1. oldalról)

E meghatározás szerinti baloldal természetrajzához tartozik, hogy – mint láttuk a háború végeztével is – megsemmisítő győzelme minden cselekedetét szükségesnek, erkölcsösnek és igazságosnak nyilvánítja, a vesztés fél bármely cselekedete pedig elítélendő, továbbá pusztá léte is veszélyezteteti a demokráciát. Amerika és Nyugat-Európa országai ma ennek a képzetnek a keretében rendezett, pártokra alapított hatalmi rendszerben él, amelyben természetes állapot, hogy a mindenkori kormányzó pártok és ellenzéki ugyanennek az ideológiai táborozásnak a tartozékai. Az Európai Unió ennek a pártokrációnak a létesítménye, ahol egy nemzeti kormány képviselője idegen környezetet talál.

A Benes-dekrétumok a baloldal diadalmas világrendezői küzdelmeinek, a drezdai-hiroshimai-nagaszaki bombázások elvi azonosságának sorába csoportosulnak, amennyiben a szükség-

gesnek és a helyesnek ítélt intézkedések osztályába tartoznak. Ami szükséges, az erkölcsileg is helyénvaló. Amikor az áldozat a győztesektől kéri a rajta elkövetett bűnök legalitásának érvénytelenítését, olyan erkölcsi színvonalra emelkedést remél bántalmazóitól, amire felemelkedni csak teljes lényegének megtagadásával lenne képes.

Tudomásul kell venni, hogy ebben a közegben kell megtartani a nemzetet és országát, és elhárítani a nemzetközi áfium külső és belső támadásait. Minde mellett derék munka, amit a nemzeti érzésű EU-képviselőink végeznek, emlékeztetve a magyarokat is, meg az elkövetőket is arra, hogy az atombombás elnöknek igaza van: „Nem lehet igazi, tartós béke, ha a békét nem úgy kötötték, hogy igazságot szolgáltasson mindenkinek. Igazságot a kis és a nagy nemzeteknek, és igazságot minden egyes egyéneknek.”

Zarándoklat Berrimába

Ez év november 10-én ismét sor kerül a **berrimai nemzeti zarándoklatra.**

Sydneyből külön busz indul.

Jelentkezni lehet november 8-ig

Bejczy Erikánál a 04 0389 1552-es számon.

Program: 12.00 órakor magyar nyelvű szentmise, 13.00 órakor saját ebédünk elfogyasztása, 14.30-kor ima a nemzeti kápolnáinknál.

Akik külön busszal jönnek, azoknak 16.00-kor indulás vissza, majd útközben megállunk Bowral-ban, 1 óra hosszára.

Szeretettel várjuk a NSW-i és más városokban élő magyar testvéreinket!

Lédeczi Dénes
r.k. lelkipásztor



MEGHIVÓ



Szeretettel hívja és várja vendégeit a **Regnum Szövetkezet** vezetősége

2012 november 11.-én, vasárnap a

**Szent István Ökumenikus templom
búcsújára**

déli 12 órakor

Ökumenikus Isten-tisztelet

Gulyás - Laci pecsenye - Házi sütemények - Lángos - Tombola

A nap tiszta bevételét a **Szent István Ökumenikus Templom fenntartására fordítjuk**



Gyertyafényes est 2012. december 16-án vasárnap este 8 órakor
az Ifjúsági teremben!



A hazai magyar utazónak, aki egzotikumra és természeti csodák látványára vágyik, nem kell okvetlenül a messze trópusokra utaznia. Van ilyesmi sokkal közelebb is – például Törökországban. Egy időben ez az ország ugyancsak népszerű célpontja volt a magyar „túristáknak”, ha nem is történelmi vagy természettudományos ismer-

Hangay György

A kővé dermedt óriások földjén

ahol burjánzó flóra és ízeltlábú fauna van, ott a madárvilág is gazdag. Hüllőkkel is találkozunk, jónéhány olyan fajjal, melyeket otthon csak terráriumokban láthatunk.

vastag réteget formált, s az évmilliók múlásával közötté szilárdult. Ez a kőzet, a vulkáni eredetű tufa meglehetősen laza szerkezetű, mondhatni puha, helyel-közzel hasonlít a mi sósikuti mészkövünkhöz mely ugyan szerkezetiileg más, a szármata korból származó üledékes kőzet. A mai Kapadókiát ez a vulkáni hamuból tömörült kőzet jellemzi, ebből alakultak ki a fantasztikus szikladomok.

Nem csak óriásokat, hanem egy egész sziklából formálódott mesevilágot találunk itt, még különösebb fantázia sem kell ahhoz, hogy a számtalan bizarr formájú kőben várromokat, titokzatos paloták, templomok maradványait lássuk. A valóságban szó sincs ilyesmiről, amit látunk, az főként a természet műve, az eső és a homokszemcséket fúvó szél munkájának eredménye.

Igaz, az ember is hozzájárult, mert a tufa, mely a sziklák zömének alapanyaga, aránylag könnyen formálható. A táj lakói ki is használták ezt, s fúrták-faragták a kőzetet tettségük és igényeik szerint – ősidők óta.

Kapadókia lakosainak története legalább olyan érdekes és izgalmas, mint a táj természetrajza. Az itt valaha élt és ma élő emberek eredetét ma már nagyon nehéz lenne néhány mondatban leírni. Hogy éltek itt emberek már a Bronz Korban is, azt megtudhattuk az ógörög történelem-íróktól és az itt talált tárgyi emlékek révén. I.Dárius és Xerxes idején már fejlett kultúráról is beszélhetünk, s Kapadókia része volt a Perzsa Birodalomnak. Nagy Sándor hódító hadjáratai során Kisázsia is legigázta. Halála után királyok váltogatták egymást, s nem volt hiány a véres hatalmi harcokban.

Néhány évszázad múltán Kapadókia Róma fennhatósága alá került, jóval azután pedig a Bizánci Birodalom része lett. Egy aránylag

Ottomán Birodalom tartománya lett, s ma is Törökország egyik fontos része.

De bennünket inkább a vidék természetrajza érdekel, s mindjárt az első pillanatokban elgondolkodhatunk, hogy vajon hogy jöttek létre azok a furcsa, cukorsüvegre emlékeztető sziklatornyok, melyek tetején soktonnányi kőkalapok nyugszanak. Hogy kerülhettek oda a magasba ezek a szemelláthatóan más kőzetből „készült” sapkák?

Úgy, hogy először nem így nézett ki ez a táj, hanem minden bizonnyal egy nagyjából egyenletes felszíni

néha többszintesek- még most is laknak, s ahol már nincs hely a szikla belsejében, ott vályogviskókkal toldják meg a lakhelyet. Az egyik nagyobb település, Ortahisar látványa felejthetetlen, mint ha csak egy középkori városba cseppentünk volna. Jóformán egy modern épületet sem találunk itt, kockakövekből, vályogból összebarkácsolat viszont annál többet, sűrűn egymás mellett, felett és alatt.

A felszíni világ azonban sokkal szebb és barátságosabb ma már mint a föld alá bújt őskeresztények idején. Az ég javarész felhőtlen errefelé, s szinte csodával határos, hogy a sziklák tövében megbúvó gyümölcsösök, szőlők és konyhakertek milyen szépen virulnak. A talaj szárazon pergő homoknak tűnik, de



tufa fennsík lehetett, melyet a későbbi tűzhányó kitérősek háztömbnyi lávadarabokkal bombáztak meg. Az évezredek alatt ezek a tufánál jóval keményebb bombák megvédték az alattuk lévő puhább sziklát, s habár a csapadék és szél együttes eróziója elkoptatta a fennsík javarészét, a kalapok alatt toronyszerűen megmaradt a kőzet. A helybeliek „tündér kémény”- nek nevezik ezt a képződményt, s nem egyet ki is vájták, hogy szentélyt, templomot alakítsanak ki belőlük.

A látogatónak természetesen az is rögtön szembetűnő, hogy amerre csak néz, emberkéz nyomát látja. Kapadókia lakói a világ legszorgalmasabb vándorjai lehettek, mert szikláikat úgy össze-vissza fúrták-faragták, mint kukacok a sajtot. No, nem mint ha mindezt egy-két év alatt tették volna, hiszen a legrégebbi odvakat mintegy 2500 évvel ezelőtt vájták. De nem csak egyszerű barlanglakásokat, istállókat és raktárokat készítettek, hanem egész földalatti alagútrendszereket is.

Ezekből van ezen a tájon több is, de annak aki nem kedveli a szűk, levegőtlen lyukakban való mászkálást – hát annak nem ajánlom! Még elképzelni is szörnyű, hogy emberek százai éltek ezekben a 2000 évvel ezelőtt vájt földalatti labirintusokban, háziállataikkal együtt – jóformán élve eltemetve. Kerestények voltak, s ide kényszerültek Róma haragja elől. Úgy tűnik, hogy Kapadókiaiban legtöbbször olyan népcsoportok éltek, kik valami vagy valakik elől menekültek. Nyilván ez a magyarázata a rejtőzködő életmódnak is, mely a múlt embezeit jellemezte. A sziklák belseje számos templomot, titkos bejárat mögé rejtett szentélyt őriz. Ezek némelyikében még láthatjuk az eredeti, bizánci időkből fennmaradt freskókat. Sok barlanglakásban – ezek

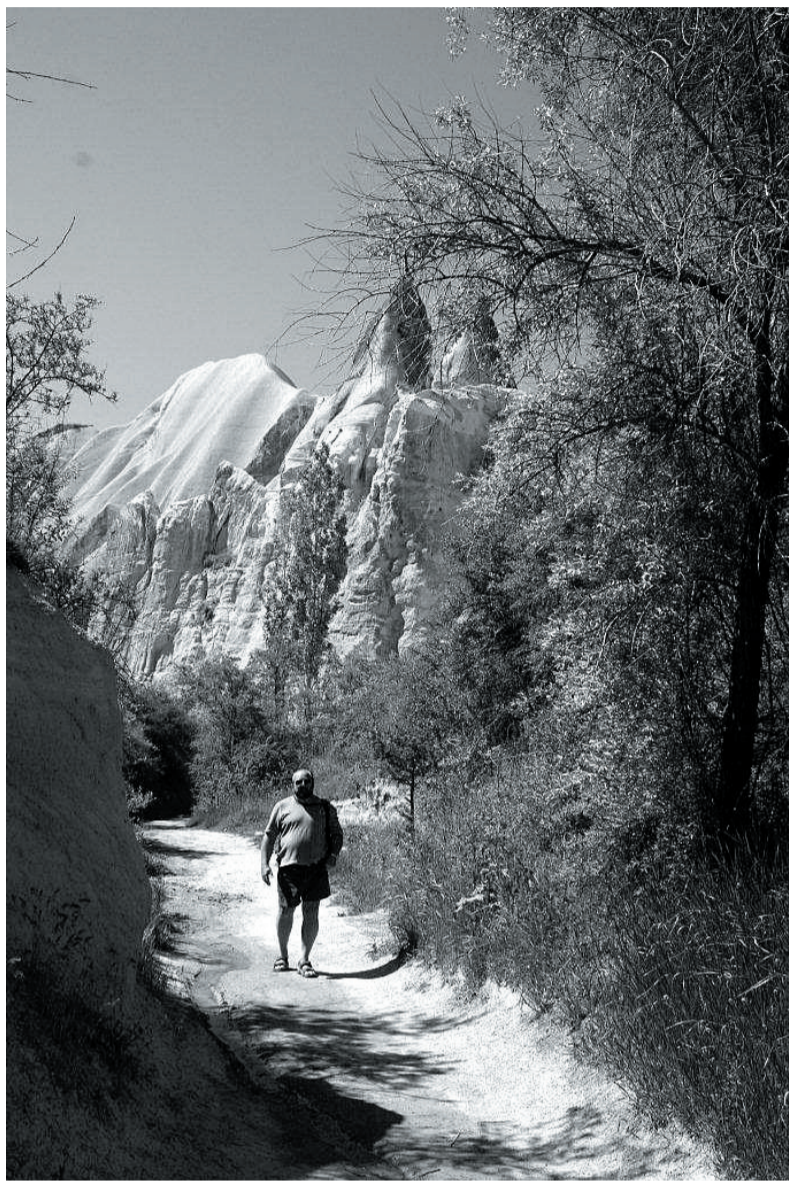
valószínűleg mégis gazdag tápanyagokban, mert bőven terem itt minden féle jóízű gyümölcs és zöldségféle. Mivel a félsivatagos vidék csapadékban szegény, kutakból öntöznek.

Rögtön felmerül a kérdés, hogy ha ilyen kevés eső esik, ugyan mi koptatta így le a sziklákat? A választ megint csak a múltban lehetjük. Kapadókia nem volt mindig ilyen száraz. A jégkorszakok a mainál jóval csapadékosabb éghajlata gondoskodott a táj arculatának alakításáról. Évezredek zivatarai verték a tufát, apránként alakítva, szinte olvasztva a kőzetet. A lezúduló víz kisebb- nagyobb patakokat képezett, melyek mélyen felszabdalták a



fennsíkot, s a kővé dermedt vulkáni hamut ismét fimomra örölték, s termőtalajt teremtettek belőle.

Ma a kapadókiai „tündér kémények” tája a Göreme Nemzeti Parkhoz tartozik. A csodás sziklaképződmények és a hozzájuk kapcsolódó élővilág teljes védelem alatt áll, mint része az UNESCO Világörökségnek.



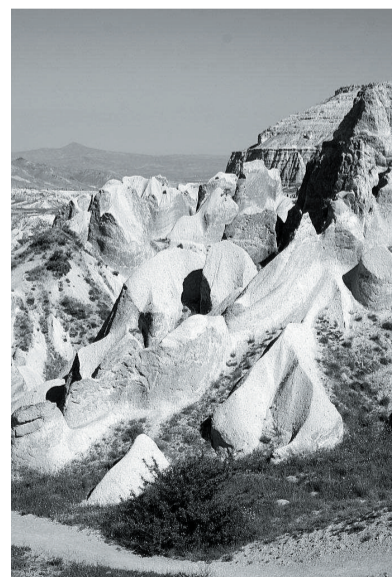
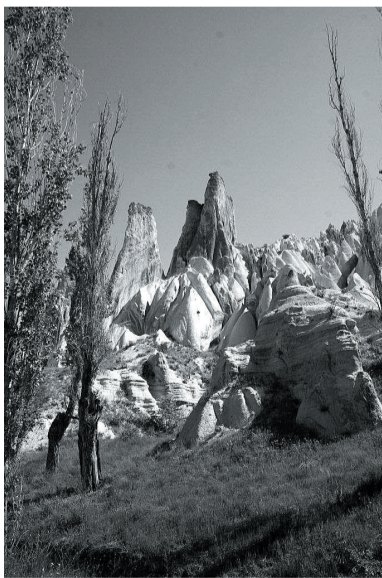
tek bővítése – hanem főként az olcsó bőrkabát, ékszer és millió féle bazári „kincs” beszerzése végett. Pedig Törökország jóval többet kínál ennél, ha nem is olyan nagy lármával mint az isztambuli Nagy Bazár árusai, kik már messziről felismerik a magyart és lelkesen

Kényelmesen haladva, minden érdekességnél elidőzve egy keveset, személyautóval vagy busszal 2-3 nap alatt jókora utat tehetünk meg. Képzletben visszaroppenhetünk vagy két évezredet, Nagy Sándor kisázsiai hadjáratai idejébe, Arisztotelész korába.

Az ókori görögök nyomaival lépten-nyomon találkozunk, hajdani városok fűvel benőtt romjai, a helyenként még mindig lábon álló oszlopcsarnokok – mind egy elmúlt világot idéznek. Ürgül városába érve – ha jó a szemünk és száraz, tista a levegő – a távoli messzeségben megpillanthatjuk az Antitaurus hegység legmagasabb hegyét, a 3917m magas Ercyas Dagi-t. De hamarosan közelebbi természeti csodák vonzák figyelmünket: valóságos holdbéli tájon járunk.

Nincs olyan természet iránt érdeklődő ember, kire ne tenne nagy hatást a „kővé dermedt óriások földje” – Kapadókia. A szemlélőben azonnal felmerül a kérdés, hogyan jöhettek létre ezek az alakzatok?

A válaszáért ugyancsak messzire kell visszapiantanunk a múltba – vagy 30 millió évre. Az Ercyas és két valamelyest kisebb szomszédja akkor még aktív tűzhányó volt. Kitérőseik alkalmával óriási mennyiségű lávát, hamut, kőtörmeleket és port szórtak szét a tájon, sok-sok négyzetkilométeres területen. A vulkáni hamu itt különösen



gajdolják mondókájukat : „dzsere ide, ván árany-ezüs, kicsi-nádzs!”. De hát rendben is van ez, végülis ez is hozzájárul az egzotikumhoz. De azért van más is...

Csak el kell hagynunk Isztambult és meg kell céloznunk a Keletet, nagyjából Ankara irányában. Útközben is sok érdekességgel találkozhatunk, a folyók menti dús növényzet változatos rovarvilágot tár elénk, s

nyugodt, békés időszak volt ez, de a keletről nyugat felé nyomuló Izlám és a szomszédos örményekkel való csetepaték egyre több gondot okoztak a kapadókiaiaknak. A X. században török törzsek kezdtek Kisázsiaba telepedni, s az elkövetkező évszázadok során kiszorították vagy magukba olvasztották az ott élő más népcsoportokat.

A XV. században Kappadókia az

AUSZTRÁLIAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ

Nth.Fitzroyi Gyülekezet



Az Ausztráliai Magyar Református Egyház

121. St. Georges Road, North Fitzroy Vic. 3068
szolgálati

A victoriai kerület lelkipásztora Dézsi Csaba

Lelkesi hivatal: 121 St. Georges Road, North Fitzroy

Postacímünk: P.O. Box 1187 North Fitzroy, 3068

Az Egyház honlapjának címe:

www.hungarianreformedchurch.com

E-mail: melbref@gmail.com

Telefon: (03) 9481-0771

Mobile: 0414-992-653 (Dézsi Csaba lelkész)

9439-8300 (Csutoros Csaba főgondnok)

MELBOURNE (VIC)

2012. november 11-én vasárnap de. 11. órákor

Istentisztelet

a North Fitzroy-i Magyar Templomban

Igét hirdet: Dézsi Csaba

121 St. Georges Rd. North Fitzroy.

(112-es villamos a Collins St.-ről, 20-ik megálló)

Istentisztelet után 12 órától ebéd

a Templom melletti Bocskai Nagyteremben

Minden kedden 12 órától Biblia óra a Bocskai Nagyteremben

Honfitársainakat szeretettel hívjuk és várjuk

SYDNEY STRATHFIELD(NSW)

2012.november 11-én, vasárnap d.e 11.30 órákor

Istentisztelet

Igét hirdet: Péterffy Kund

Uniting Church, Carrington Ave.

Dean Park 2012.november 12-én vasárnap du. 14.00 órákor

Reformáció Emlékünnepe Istentisztelet, Úrvacsora Közösség

Igét hirdet: Péterffy Kund

Erzsébet Otthon — 1. Symonds Rd.

ADELAIDE (SA) 2012. november 11-én, vasárnap de. 11. órákor

Istentisztelet

Igét hirdet: Szabó Attila

az Unley Uniting Churchben (Unley St. és Edmund Ave. sarok)

Minden szerdán du. 2.30-tól BIBLIAÓRA, a lelkész ill.

a gyülekezeti tagok lakásán. Mindenkit szeretettel várunk.

BRISBANE (QLD)

2012. minden vasárnap de. 11 órákor,

ISTENTISZTELET

150 Fourth Avenue, Marsden, a marsdeni Magyar Házban

Igét hirdet: Kovács Lőrinc

GOLD COAST — ROBINA

Minden hónap első vasárnapján du. 2 pm.Bibliaóra 2012. minden

hónap, harmadik vasárnapján du. 2 órákor

Istentisztelet

és magyar nyelvű játszócsoport gyerekek számára

Igét hirdet: Kovács Lőrinc

**Rendezze születésnapját,
névnapját, családi
összejöveteleit
a vasárnapi ebédek keretében
a Bocskai Nagyteremben.**

REFORMÁTUS SZEMLE

Az Ausztráliai Magyar Református Egyház fizetett melléklete és kiadása

Felelős szerkesztők: C. és J. Csutoros

Postai címünk: P. O. Box 1187, North Fitzroy VIC. 3068

Telefon: (03) 9439-8300 — (03) 9481-0771

1956-os MEGEMLÉKEZÉS a North Fitzroy Magyar Templomban, majd a Bocskai Nagyteremben.

Október 23-án este 7.30-kor a Melbourne-i magyar közösségek kiküldöttjei és az 1956. emlékét szívükön viselő honfitársaink egy rövid áhítaton vettek részt a templomban. Dézsi Csaba az Ige üzenete alapján emlékezett meg az 56-os szabadságharcról, hőseiről, mártírjairól, annak eseményeiről, történelmi kihatásairól, és a reánk maradt örökségről. Beszéde után a jelenlevők egyenként meggyújtották az „**ÜR-ASZTALÁN**” elhelyezett „**Kegyelet**” gyertyáit. Utána a templom bejáratánál álló **56-os Hősök és Mártírok Emléktáblájánál** elhelyezték a soha meg nem szűnő emlékezés és hála koszorúit.

Koszorúzást követően a résztvevők átvonultak a Bocskai Nagyterembe, ahol egy rövid műsor és szavalatok után (**Budaházy László, Csutoros Csaba, Juhász Géza, Pálos István**). Egy finom gulyás vacsora és sütemények elfogyasztása mellett, meleg, testvéri légkörben beszélgethettek barátaikkal, rég nem látott ismerőseikkel.

Cs.Cs.



1956-os MEGEMLÉKEZÉS a North Fitzroy Magyar Templomban, majd a Bocskai Nagyteremben.



Ezúton hálás köszönet a páratlan, finom gulyást és süteményeket elkészítő Szőke Katónak, Oláh Ilonának és Lőrincz Jutkának.

Magyar ízek vására
2012 ÉTEL
ZENE
KULTÚRA

Hagyományos Ételek
Magyar Zene
Magyar Kultúra
Gyerekfoglalkozások



Vasárnap, November 18.
12:00-től 16:00-ig.
Bocskai Központ
123 St Georges Rd, North Fitzroy.

MEGEMLEKEZÉS SYDNEYBEN A TIZENHÁROM ARADI VÉRTANÚRÓL

2012. október 7-én, vasárnap a punch-bowli Magyar Központ előtt, tavaszi időben, kellemes szellő simogatta arcunkat. Visszagondolva 1849. október 6-ra, arra a szomorú napra, az aradi tragédiára, felháborodás töltött el mindannyiunkat.

Az aradi vértanúk neve bevésődött az emberek emlékezetébe, de arról, hogy mi történt a szabadságharc névtelen szereplőivel, már kevesebbet tudunk. De értük is szóljon a harang, égjen a mécses, mert annyi jellemet, bátorságot, szívességet, mint abban az időben a nemzet minden osztálya, a világ egy országa sem mutatott fel.

Ezek a hősök, vértanúk életüket áldozták nemzetünk, Magyarország ol-tárán. Nekünk szent kötelességünk róluk megemlékezni és leróva tiszteletünket előttük, a történelemben méltó helyet adni, példát mutatva a jövő nemzettartó nemzedéknek. Emléke-zünk és soha sem feledünk.

Vasárnap reggeltől elkezdődött a nagy előkészület. Szorgos kezeiből nem volt hiány. Már 1 órakor finom magyaros ebéddel várta a vendégeket szakácsunk, Kovács Gábor.

KRÓNIKA

Jött a tisztes közönség apraja és nagyja, gyermekek, szülők, nagyszülők és a kedves szereplők. A terem az eseményhez méltón feldíszítve. A fehér asztalokon zöld vázákban piros és fehér szekfűk zöld ágakkal díszelve. A vázák mellett a nap műsorlapja az aradi tizenhárom arcképével piros-fehér-zöld és fekete gyászszalaggal volt átfonva. A megható díszletet, mint mindig, Mécs János készítette. A színpad előterében nagy piros és fehér szekfűk és liliomok voltak elhelyezve zöld leveles ágakkal, széles nemzeti színű és gyászszalaggal átkötve, amely úgy nézett ki, mint egy virágköltemény. Mellette fekete vasgyertyatartók sorakoztak: tizenhárom mécses üres helye.

A műsor folyamán minden szereplő egy-egy mécsessel tisztelt meg vértanúink emléke előtt. A sydney-i Trianon Társaság és a HID-Hagyományörző Kulturális Szövetség — hagyomány-nyá vált rendezvényein együtt emlékezünk az 1848-as szabadságharc hőseire, az aradi vértanúkra és minden magyar vértanúra, aki életét áldozta a magyar szabadságért.

Elcsendesedett a nézőtér, szétnyílt a színpadi függöny és elkezdődött a műsor. A közösen elmondott Hiszekegy után Katona Rózsa, műsorvezető felhívta a színpadra Török Zsuzsannát, a Trianon Társaság elnökét, hogy nyissa meg a megemlékezést. Rövid beszéde után nagy szeretettel fel lett kérve a színpadra ft Lédeczi Dénes

katolikus lelkész, hogy méltassa a tizenhárom aradi vértanú hősi emlékének napját. Nagyon megható, szép beszéde után ez alkalommal először lépett színpadra a 6 éves Bajai Marcika, aki 3 éves korától jár a magyar óvodába, jelenleg első osztályba jár és szombatonként a magyar iskola tanulója. Egy kis titkot elárulunk, ő Török Zsuzsa és Karasszon Attila unokája, Petra lányuk részéről. Testvérével, Izabellával együtt nagyon szépen és helyesen beszélnek a magyar nyelvet, szinte magyar gyermekként élnek.

Ő Jácint 12 éve húga. Szívéhez, lelkéhez közel állnak a szép magyar versek, nővérével egymást bátorítják lámpaláz esetén.

Megható volt látni a könnyeket a közönség szemében, amiket a drága magyar nyelvünkön verselő diákok csaltak elő.

A műsor folytatásaként Bach Arioso darabját adta elő Stopic Gergő, zongorán kísérte Stopic Hannelore.

Az emlékbeszéd megtartására Baranyi Győző honfitársunkat kértük fel. Ő 2006 októberre óta foglalkozik beha-



Emlékezés 1956-ra a Gold Coaston.

A Gold Coast Hungarian Senior Citizens Club tagjai az itt élő Szabadságharcos Bajtársakkal emlékezett meg a Dicsőséges Forradalom és Szabadságharc 56. évfordulójáról.

Capt. Somogyi Sándor Elnök üdvözölte a jelenlévőket és a meghívott vendégeket. Nt Kovács Lőrinc a Magyar Köztársaság QLD. Tiszteletbeli Konzuját, Cr Paul Taylort Gold Coast City Council képviselőjét, Garancsi Gusztávot a Sydney - Szabadságharcosok képviselőjét, Vávra Jánost a Marsden-i Magyarház Elnökét és a vezetőségi tagjait, Bozsik Tamást a St László rend Brisbane-i Széktartóját.

Szavallatokkal léptek fel: Nuszpán Eszter, Higy Zsigmond, Székely Endre, Oláh Erzsébet, Bukovszki Kálmán, Zacher János. A műsor, Bozsik Tamás szívhez szóló Tárogató szólójával fejeződött be.

Meglátszik rajtuk szüleik, nagyszüleik hivatásszerű tanítása, a velük való szerető foglalkozás. A színpadi pillanatok a gyermek lelkében örökre megmaradnak, további szereplésekre ösztönzi őket, magyarságuk bölcsőjét tovább ringatva lépnek majd át a magyar felnőtt életbe. Bajai Marcika Juhász Gyula Templomi dal című versét szavalta. A szép számú közönség odaadó tapssal jutalmazta meg.

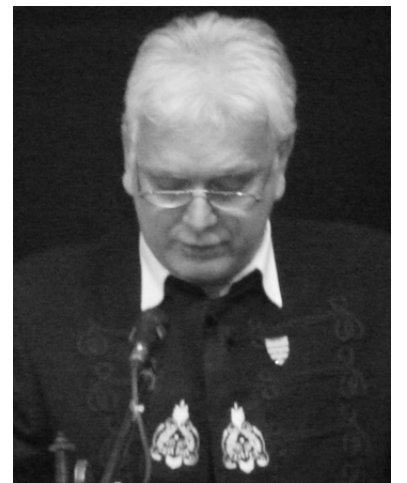
Majd következett Arany János Nemzetőr dal című verse, amit a 7 éves Bausse Ferike szavalt. 2 két és fél éves korától a Flemingtoni Magyar Iskola növendéke. Már többször szerepelt rendezvényeken. Nagyon szeret szavalni.

Ezt követte Mozart Adagioja. Szaxofonon előadta Stopic Gergő, zongorán kísérte Stopic Hannelore. Gergő 3 éves korától magyar óvodába és iskolába járt. Kitűnően beszél magyarul, 16 éves, tehetséges, fiatal művész ember. Szaxofonon ötödik évét végzi, hamarosan Amerikába megy turnézni a csoportjával. Nagy jövő áll előtte. Édesapja, Antal közismert nagyszerű pattogó népi táncos a Kenguró Táncsoportban. Hannelore körünkben nagyon jól ismert és szeretett zongora művésznő. Ne felejtjük el, ő Gergő nagymamája. Erre mondhatjuk, hogy az alma nem esik messze a fájától.

Ezután Juhász Gyula Vértanúink című versét szavalta a tíz éves Bausse Aletta, aki szép hangsúllyal emelte ki a vers mondanivalóját. 4 éves kora óta a Flemingtoni Magyar Iskola tanulója, kisöccsével, Ferencsel együtt. Ez a testvérpár szereti a verseket, örömmel tesznek eleget a felkérésnek.

Aletta szavallata után Ady Endre Október 6. című versét a 14 éves Kelemen Jácint adta elő. A Flemingtoni Iskola volt diákja, jelenleg a Bankstown-i Magyar Középskola növendéke. Ő is kedveli a verseket, a magyar irodalom gyöngyszemeit. Többször láttuk, hallottuk már a különböző rendezvényeken szerepelni. Szereti a magyar népviseletet és szívesen, büszkén viseli. Szép szavallata után Juhász Gyula Arad című versét hallottuk Kelemen Piroksa előadásában.

többan a magyar sorskérdésekkel. Cikkeivel gyakran találkozhatunk az internetes újságokban. Többször szerepelt már magyar rendezvényen, előadásaiban a magyar irodalom gyöngyszemei keltek életre. Az 1848-49-es hősök tiszteletére összeállított megemlékező beszéde megható, elgondolkasztató mondanivalójával megejtette a hallgatóságot. Előadás alatt síri csend honolt a teremben. Lebilincselő beszéd volt. Nagy tapssal jelezte elismerését a hálás közönség.



A műsor első részének végéhez érkezünk. 15 perces szünet következett. A süteményes asztaloknál hölgyek szorgoskodtak és vendégek sorakoztak. Beszélgetés és finom kávé illat mellett gratuláltak Baranyi Győzőnek a nagyszerű megemlékező beszédéhez. A szereplőkkel fényképek készültek, megörökítve e fájó nap emlékét.

A közönség lassan helyet foglalt, a terem elsötétedett és kezdetét vette a műsor második része.

Arany János, A walesi bárdok című költeményét adta elő Gáspár András. A költemény tolmácsolója átélve, benne égve, kimagasló előadási módon, művészi szinten adta tovább a vers mondanivalóját. A közönség szinte megkövülten hallgatta a verset. Lélekig ható érzést nyújtott át.

Ezután a nagy hatású költemény után következett Stopic Hannelore. Gyermekkorától zenél és szerepel magyar közönség előtt. Számtalan diákot tanított már zeneelméletre, harmónikán és

(százalékos arányban is) Erdélyből kérelmezték a legtöbben. Székelyföldnek kell hát most segíteni. *A Dévái Szent Ferenc Alapítvány olyan gyermekeket karol fel és nevel fel MAGYARNAK, akik elkallódtak volna a román tengerben. Itt lehet hát harcolni tovább: Csaba testvér FOGADOTT KERESZTSZÜLŐI kapcsolata segítségével. Ne pihenjünk a múlt emlékein! Tegyük, tegyük és tegyük. Ez legyen ötvenhat üzenete!* Tovább kell lépünk az emlékezés és ünneplés után! Úgy érzem, hogy ez kötelességünk nemzetünk iránt! Legyen a jelmondat 1956 október huszonharmadikán délután a Műegyetemnél elhangozt kiáltás, ami aztán újból és újból felharsogott a hömpölygő emberáradatban: **AKI MAGYAR, VELÜNK TART!** Így lesz teljes ötvenhat emlékezete.

Pálos István

Erdélyi Szövetség hírei.

Minden év egyik kiemelkedő eseménye a hagyományos Erdélyi ebéd, ami 2012. október 7-én került megrendezésre. Ez a rendezvény, melyen oly sok ismerős és jóbarát évente találkozik. Mint mindig, a hölgyek nagyon elegánsan és a férfiak ünnepi ruhában jelentek meg.

Rendezvényünkön közel 160 vendég foglalt helyet a szépen feldíszített asztaloknál az Ifjúsági Teremben. Kedves vendégeinket ez alkalommal a jól ismert Székely zenekar szórakoztatta kellemes hangulatot teremtve az érkezőknek.

Az Elnök üdvözölte a megjelent vendégeket. Rövid tájékoztatót tartott a szövetség eddigi eredményeiről és célkitűzésekről. Ezután következett az Erdélyi és a Magyar Himnusz élő zenekar kíséretével. Az asztali áldás Keresztesi László református lelkész vezetésével hangzott el, majd jó étvágyat kívánt az ebédhez. Majd az izes finomságok felszolgálása következett, amit jóízűen fogyasztottak el a vendégek.

Szabó Edit konyhai tudománya széles körben ismert, most is remekelt. Segítő készségét minden rendezvényünkön bebizonyította és mindezt ellenszolgáltatás nélkül teszi.

Spurigán János szakértői segítségével hozzájárult a finoman elkészített töltsöt káposzta sikeréhez.

Hálás köszönet az önzetlen konyhai segítők fáradhatatlan munkájáért:

Bácsi Marika, Bádon Márta, Gergely Klári, Godó Marika, Polonyi Marika és Szeredai Magdi.

Úgy szintén köszönet Regnum vezetőségének adományként felajánlott étkezlőjükért, valamint a Magyar Központ vezetőségének támogatásukért.

Godó Marika és Muzsi Csilla vezetésével, valamint Molnár Mária, Tutorás Júlia és Világos Eszter segítségével az asztalok megterítése is zökkenő mentesen ment. Köszönet önfeláldozó munkájukért.

Győri Izuka kiváló munkát végzett vendégeink asztalültésében.

Az ebéd zökkenőmentes felszolgálásában köszönet a Gyöngyösbokréta táncsoport tagjainak és a kis cserkészcsapatnak Kovács Robert vezetésével, valamint Muzsi Csilla szakaszrú irányításával.

A bárban nagyszerű önkéntes munkát végeztek Miklós Béla és Forgács László, amit itt szeretnénk megköszönni.

Asztalok fel és elrakásáért külön köszönet Forgács László Miklós Béla, Molnár Mária, Bácsi István, Ko-



adományt.

vács Robert önkéntes segítőknek.

Immár hagyománnyá vált, hogy minden évben rendezvényünkön oklevelet és emlékrmet adunk át azoknak, akik a múltban jól dolgoztak, kiválóan tevékenykedtek és hozzájárultak a szövetségünk munkájához.

Ez alkalommal Gulyás Gyöngyi és Galló Erzsébet érdemelték ki (nagy taps közepette jöttek fel a színpadra). Nagy boldogsággal léptek mikrofonhoz és megköszönték szövetségünknek e nemes gesztust és további sikeres munkát kívántak a Szövetségnek.

Az ebéd végén került sor Szetey Ágnes festőművész által festett és árverésre felajánlott értékes csendélete. Juhász Géza által vezetett árverésen \$ 400 dollár kikiáltási áron Pappné Szarka Etelka nyert meg a képet.

Köszönjük nagylelkű honfitársainknak, hogy ez évben is nagyon sok értékes tombola tárgyat sorsolhattunk ki.

Köszönet a pogácsa adományozóknak nagylelkű támogatásukért.

Köszönettel nyugtazzuk a Székely zenekar tagjainak önkéntes munkáját.

Hálás köszönet mindenkinek, akik rendezvényünket megtisztelték jelen-

Ez évi adományozóink: Kósa Jolán \$500.00, Holló János \$500.00, Galló E. \$50.00, Rác Judit \$200.00, Gulyás Gyöngyi, \$50.00, Keresztesi L. \$50.00, Pollai J. \$50.00, S. M. J. \$300.00, Borsos M. \$500.00, N/A \$30.00, Polonyi S. \$10.00, Patai K. \$30.00, Godó Marika \$50.00, Szabolcs Ferenc \$200.00.

Minden kedves adományozóknak egy elismervény és egy köszönő levél keretében köszönjük meg nagylelkűségüket.

További adományait kérjük csekken vagy money order-en a COUNCIL OF AUSTRALIAN HUNGARIANS FROM TRANSYLVANIA névre kitölteni.

Postacímünk: Ausztráliai Erdélyi Magyar Szövetség

760 Boronia Rd. Wantirna VIC. 3152 Erdélyi szeretettel vizsgálatásra legközelebbi rendezvényünkön, 2013. március 3-án, az Erdélyi majális piknikén.

Bálint Rozália

Sajtófelelős

SEGÍTS, HOGY SEGÍTHESSÜNK!

MEGHÍVÓ

A MAGYAR KÖZPONT RENDEZÉSÉBEN

SZILVESZTERI BAL

2012. DECEMBER 31-ÉN
ESTE 7 ÓRÁTÓL

A JÓ HANGULATRÓL A
NÉVTELEN BANDA GONDOSKODIK

IZLETES VACSORA GAZDAG TOMBOLA

A kedves vendégeket egy pohár pezsgővel köszöntjük

BELÉPŐ EGYSÉGESEN 40 DOLLÁR

JEGYRENDELÉS

VETŐ OLGA 9754 8579

SZABÓ EDIT 9560 1270

KÉRJÜK JEGYEIKET MIELŐBB MEGRENDELNI ÉS LEGKÉSŐBB

DECEMBER 9-én a MIKULÁS PIKNIKEN vagy a GYERTYAFÉNYES EST-en

DECEMBER 16-án ÁTVENNI

A Szent Erzsébet Otthon és a Magyar Katolikus Közösség 2012. november 18-án, vasárnap tartja a hagyományos évi BÚCSÚT ÉS VÁSÁRT

Az ünnepi megnyitó 10.00 órakor lesz, majd 10.30-kor ünnepi szentmisére kerül sor, melyre szeretettel várunk minden jó szándékú embert.

Az egész napos Búcsú alatt magyaros népművészeti munkák és dísz tárgyak kaphatók.
Ebéd: rántott hús, pörkölt, kolbász, töltött káposzta, lángos, rétes, krémes, beigli, tepertős pogácsa, apró sütemények és hűtő italok nagy választékban.

Gyerekeknek ugráló vár és arcfestés.

Gazdag tombola!

A múzeum 11.30 és 15.00 között megtekinthető. **Felvilágosítás, tájékoztatás a lakásokkal, ápolással kapcsolatosan.**

Konzuli ügyintézés egész nap (előzetes bejelentkezés szükséges a [02]6282-3226-os számon).

Kérjük, hogy a vásárra szánt tárgyakat, adományokat szíveskedjenek mielőbb az Otthonba eljuttatni.

Mindenkit szeretettel hívunk és várunk!

Cím: 1 Symonds Road,
DEAN PARK NSW 2761

apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések=apróhirdetések

Melbourne



HÁZTETŐFES-TŐ, magyarul beszélő háztető restaurátor Melbourneben. Reg. tetőrestaurátor. 1979 óta bizalommal fordul-

tak hozzám terracotta és betoncserepű háztulajdonosok a tető problémáikkal. A háztetőről magas vízyomással a mohát eltávolítottam (vegyszer nélkül). Figyelem, a víztálatom rám nem vonatkozik! A tetője lehet terracotta vagy betoncserep. Színes cementtel kúpcserépeit (dudacserepeit) átcentezem, a törött cserepeket mind kicserélem vagy leragasztom. A terracotta cserepet leglazítom vagy a mohanövést gátló vegyszerrel bevonom, a betoncserep tetőjét szükség esetén az ön által választott színnel befestem és glazúrozom is. Ha a tető közötti pléh völgy rozsdás és a kémény körül is a pléh rozsdás és már folyik, ezt is mind kicserélem. Szélvihar okozta kárt a tetőn gyorsan rendezem és nyugtát adok a biztosító részére. Amennyiben garázs, veranda, carport vagy ehhez hasonló épületen tetőproblémája van, hullámvas, decking stb. szükség esetén megjavítom, kicserélem, átfestem. Használok Zinalum Colorbond anyagot. Öreg Fiberglass tetőt kicserélem új Fiberglassra vagy Laserlite-ra, hasonló anyaggal is. Szükség esetén darab vízcsatornát is kicserélek. Csatorna kitakarítást is végzek (szükséges ez tűz esetén). Padlás forgó levegőzőt is berakok a tetőbe. Bármilyen tető problémája van, bizalommal forduljon Jánoshoz. Amennyiben sürgős szolgálat kell, hívjon reggel 7-8 óra között, Melbourne 80 km-es körzetében és Geelongban is, vagy hívja magyarul-angolul a 9318-5103 vagy mobilon 0422-770-957. Ha nem jelentkezik, hagyja üzenetetrögzítőn az ön telefonszámát és visszahívom.

MAGYAR fogtechnikus nemcsak Gardenvale-i rendelőjében fogad ügyfeleket, de kérésre — előzetes megbeszélés szerint — saját otthonában is felkeresi. Telefon 9596-6611 (Melbourne). Kérje Izabellát.

HÁZAK, hozzáépítések, beázott tetők, stancok javítását, bejárati ajtók (fixing lock up), konyhák, fürdőszobák átalakítását vállaljuk. Hívja Józst a 9547-2453 (Melbourne) telefonszámon.

HEARTY HUNGARIAN

Eredeti magyar ételek

levesek, főételek, egészséges magyar ételek, édességek — diós-, mákos beigli, rétes, krémes — minden nap kapható helyi fogyasztásra vagy elvitelre. **Speciális rendelések 48 órás előrendeléssel.** Nyitva minden nap de. 11.30-tól este 8 óráig. **156a CARLISLE St. St.Kilda** (Ferdén szemben a St.Kilda Town Hallal) **Tel: 9537-0700**

Melbourne Melbourne

GRÜNER HENTESÜZLET

* Delicatessen * *
227A Barkly St., St. Kilda.
Telefon/Fax: 9534-2715.
csabai, debeceni és más kolbászok, házilag készített szalámi, hazai ízek,

finom húсок, magyar konzervek és befőttek, akácméz.

GRÜNER HENTESÜZLET

LÁSZLÓ NYOMOZÁS
Melbourne 0451 146-665

BUDAPESTI négy szintes családi ház Eladó vagy Elcserélhető hasonló értékű ausztrál ingatlanra \$750.000 értékben. 1057 m² telekkel, XVI kerület, Árpádföld nyugodt kertvárosában. Alkalmas három családi lakás kialakítására. A tágas szuterén ipari vagy üzlet helyiségre. A szomszédban edzőterem, egy utcányira általános iskola, üzletek, hév és busz megálló. Gépjárművel három bevásárlóközpont 10 perc alatt megközelíthető, Budapest belvárosa 15 perc alatt a közelben lévő M0-as autópálya használatával.

Érdeklődni: Kövess Károly (03) 9562-2248

MELBOURNEBEN, élő 60-as, magányos asszony, komoly társat keres. Csak komoly szándékúak írjanak a Melbourne-i Szerkesztőség címére, „ketten könnyebb”, jelígre!

KERESEK, egy olyan férfit, aki szeretné az előtte álló gyorsan pergő éveket, még nyugodt, komoly kapcsolatban leélni. Kérem, hívjal fel és nézzük meg, mi van nekünk megírva a nagykönyvben. Ne félj, nem fogod megbánni, abban biztos lehetsz. Csak komoly emberek hívjanak 70 éves korig Jómagam, becsületes, őszinte és fiatalos 67 éves özvegy vagyok. Rendezett körülmények között élek. Telefon: 9568-7046 Este 7-9-ig hívjal.

BÉBISZITTER és takarítási munkát válllok Melbourneben, magyar családnál. Autóval rendelkezem. 40 éves tanult, megbízható magyar nő vagyok.. Kérem hívjon a 0431 115-236 vagy (03) 9972-5202 számon.

Fordítások, ausztrál bevándorlási és magyar honosítási kérelmek

Hajdu Gábor
(MARN: 0962683, NAATI: 22224)

www.gaborhajdu.com.au

Mobil:

0423-893-206

Michael Sándor & Associates

Barristers & Solicitors

TANÁCSADÁS — a helyi törvények ismeretében.

CSALÁDI ÜGYEK — (kibékülés vagy válás)

VÉGRENDELET — készítése és végrehajtása

PERES ÜGYEK — képviselése és intézése

ADÓSSÁGOK BEHAJTÁSA

McPherson Building Telephone: (03) 9650 7574

Level 3, 546 Collins Street Fax: (03) 9650 7761

Melbourne, Vic. 3000 Email: enquiries@msandor.com

MAGYARUL BESZÉLÜNK

Háztartási cikkek és személyi tárgyak Magyarországra szállítása hajóval

Hamburgon keresztül egyenesen Budapestre

- Egész konténerek hétvégi berakodása speciális áron
- Kisebb mennyiség köbméterre
- Biztosítás
- Csomagolás ládába
- Vámoltatás
- Felvétel és kézbesítés
- Raktározás

A HAZATELEPÜLÉS LEGKÉNYELMESEBB MÓDJAI

OSS World Wide Movers Pty Ltd.
36-38 Bearing Rd, Seven Hills NSW 2147
Tel.: 02 88259300 Fax.: 02 88259333

OSS World Wide Movers VIC Pty. Ltd.
30 Gaine Rd. Dandenong South VIC 3175
Tel.: 03 9799-5800 Fax: 03 9799-5888

OSS World Wide Movers QLD Pty. Ltd.
30 Anton Rd, Hemmant QLD 4174
Tel.: 07 33482500 Fax.: 07 33482522

Sydney

BUDAPEST belvárosában 2 szoba összkomfortos lakás teljes felszereléssel ausztrál-magyartól kiadó.
Tel: 0011 36-6-30-877-40-30
soos.steve@yahoo.com

SYDNEYBEN élő középkorú, magyarul és angolul beszélő magyar hölgy idős emberek gondozását vállalja saját otthonukban. Gyakorlattal rendelkezem, ajánlólevél lehetséges. Autóm van, esetleges utazáshoz. Hívja Valériát, 0432 423-818.

Sydney

BUDAPESTEN, a Szabadság hegyen a XII. kerület Tállya utcában 3 szintes sorházi lakás eladó. Szintenként 50 m², az legalsó szinten plusz 20 m²-es garázs, valamint egy szobának is használható helyiség plusz mosókonyha és kazánház van. A középső szinten van a nyitott konyha, nappali és egy 22 m²-es terasz. A felső szinten 3 hálószoba, egy nagyméretű fürdőszoba és egy beépített szekrény van. Az egyik hálószobához erkély is tartozik, ahonnan csodálatos a kilátás a városra. Irányár 60 millió forint. Érdeklődni lehet a (02) 8814-9129-es Sydney számon.

MAGYARORSZÁGON élő özvegy 46 éves barátnőmnek keresek komoly kapcsolatra vágyó igazi társat. Szélhámosok kíméljenek. Jelentkezés:

csillaandrea@gmail.com, vagy 0011 36-1 397-0413 telefonszámon.

46 ÉVES, gondozói gyakorlattal rendelkező férfi munkát keres. Minden megoldás érdekel. Tel.: 0400 988-998.

Fogászati rendelő
497 New South Head Road
Double Bay 2028
Bejelentkezés telefonon:
02 93620058
Nyitva a hét minden napján!
Sürgősség esetén 0418620477
Hétfőig magyarul is beszélünk!

VISSZÉRRE, reumára, mindenféle nyavalyára LUNA sóborszesz, gel formájában kapható Ausztráliában. Most érkezett meg a Luna termékcsalád Magyarországról. Australasia és New Zealand Distributor: Steve Csutoros, telefon 0407 683 002, E-mail: adminlunagel@bigpond.com

A Magyar Élet Kiadóhivatalának
P.O. Box 210, Caulfield, Vic. 3162

Megrendelem

A Magyar Életet ___ évre Mellékelek \$ _____-t.
Előfizetési díj egész évre (50 szám) GST-vel együtt \$ 160.—
Félévre (25 szám) GST-vel együtt \$ 80.—
Külföld egy évre: Magyarország \$ 240.- NZ \$ 220.-

A Magyar Életnek **régi** előfizetője vagyok
új előfizetője vagyok

Név _____

Cím _____

Postcode _____

A csekket **HUNGARIAN LIFE** névre kérjük kiállítani. **MONEY ORDER** átutalása esetén kérjük, ne felejtse el a postán kapott nyugtát azonnal **elküldeni** hozzánk a fenti címre. A nevet és a címet olvasható nagybetűkkel kérjük kitölteni. Címváltozás esetén szíveskedjék a régi címet is közölni.